

Bruxelles, 11. ožujka 2019.  
(OR. en)

---

Međuinstitucijski predmet:  
2019/0058(NLE)

---

7330/19  
ADD 1

PECHE 106

**PRIJEDLOG**

---

Od: Glavni tajnik Europske komisije,  
potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor

Datum primitka: 8. ožujka 2019.

Za: g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije

---

Br. dok. Kom.: COM(2019) 108 final - ANNEXES 1 to 2

---

Predmet: PRILOZI Prijedlogu odluke Vijeća o stajalištu koje u ime Europske unije  
treba zauzeti na Godišnjoj konferenciji stranaka Konvencije o zaštiti i  
upravljanju resursima aljaške kolje u središnjem Beringovu moru te o  
stavljanju izvan snage Odluke 9782/17

---

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2019) 108 final - ANNEXES 1 to 2.

---

Priloženo: COM(2019) 108 final - ANNEXES 1 to 2



Bruxelles, 8.3.2019.  
COM(2019) 108 final

ANNEXES 1 to 2

## **PRILOZI**

### **Prijedlogu odluke Vijeća**

**o stajalištu koje u ime Europske unije treba zauzeti na Godišnjoj konferenciji stranaka Konvencije o zaštiti i upravljanju resursima aljaške kolje u središnjem Beringovu moru te o stavljanju izvan snage Odluke 9782/17**

## **PRILOG I.**

Stajalište koje u ime Unije treba zauzeti na Godišnjoj konferenciji stranaka Konvencije o Beringovu moru

### **1. NAČELA**

Unija u okviru Konvencije o Beringovu moru:

- a) djeluje u skladu s ciljevima i načelima Unije utvrđenima u okviru zajedničke ribarstvene politike (ZRP), posebno primjenom predostrožnog pristupa i s pomoću ciljeva povezanih s najvećim održivim prinosom kako je utvrđeno člankom 2. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 1380/2013, kako bi se promicala primjena pristupa upravljanju ribarstvom temeljenog na ekosustavu, kako bi se u najvećoj mogućoj mjeri izbjegao i smanjio neželjeni ulov i postupno napustila praksa odbacivanja ulova te kako bi se utjecaj ribolovnih aktivnosti na morske ekosustave i njihova staništa smanjio na najmanju moguću razinu, te promicanjem gospodarski održivog i konkurentnog ribolova Unije kako bi se osigurao primjeren životni standard za osobe koje ovise o ribolovnim aktivnostima te uzeli u obzir interesi potrošača;
- b) osigurava da su mjere donesene u okviru Godišnje konferencije stranaka u skladu s Konvencijom o Beringovu moru;
- c) osigurava da su mjere donesene u okviru Godišnje konferencije stranaka usklađene s međunarodnim pravom, a posebno s odredbama Konvencije UN-a o pravu mora iz 1982., Sporazuma UN-a iz 1995. u pogledu očuvanja i upravljanja pograničnim ribljim stokovima i vrlo migratornim ribljim stokovima te Sporazuma o promicanju usklađivanja ribarskih plovila na otvorenom moru s međunarodnim mjerama očuvanja i upravljanja iz 1993. i Sporazuma Organizacije za hranu i poljoprivredu o mjerama države luke iz 2009.;
- d) promiče stajališta koja su u skladu s najboljim praksama regionalnih organizacija za upravljanje ribarstvom (RFMO-i) na istom području;
- e) nastoji ostvariti usklađenost i sinergiju s politikom koju Unija provodi kao dio svojih bilateralnih odnosa u području ribarstva s trećim zemljama i osigurava usklađenost s njezinim drugim politikama, posebno u području vanjskih odnosa, zapošljavanja, okoliša, trgovine, razvoja, istraživanja i inovacija;
- f) osigurava poštovanje međunarodnih obveza Unije;
- g) postupa u skladu sa zaključcima Vijeća od 19. ožujka 2012. o Komunikaciji Komisije o vanjskoj dimenziji zajedničke ribarstvene politike<sup>1</sup>;
- h) nastoji stvoriti jednake uvjete za flotu Unije na području primjene Konvencije o Beringovu moru na temelju istih načela i standarda koji se primjenjuju na temelju zakonodavstva Unije te promicati ujednačenu provedbu tih načela i standarda;
- i) postupa u skladu sa Zajedničkom komunikacijom Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku i Europske komisije pod naslovom „*Međunarodno upravljanje oceanima: plan za budućnost naših oceana*”<sup>2</sup> i zaključcima Vijeća o toj zajedničkoj komunikaciji<sup>3</sup> te promiče mjere za potporu i povećanje učinkovitosti Godišnje konferencije stranaka i, ako je relevantno,

---

<sup>1</sup> 7087/12REV 1 ADD 1 COR 1.

<sup>2</sup> JOIN(2016) 49 final od 10.11.2016.

<sup>3</sup> 7348/1/17 REV 1 od 24.3.2017.

poboljšava njezino upravljanje i rad (osobito u pogledu znanosti, sukladnosti, transparentnosti i donošenja odluka) kao doprinos održivom upravljanju oceanima u svim njegovim dimenzijama;

- j) promiče koordinaciju između RFMO-a i regionalnih konvencija o moru te, prema potrebi, suradnju sa svjetskim organizacijama u okviru njihovih ovlaštenja;
- k) promiče mehanizme suradnje među RFMO-ima koji nisu zaduženi za tunu slične takozvanom postupku iz Koebea za RFMO-e za tunu.

## 2. SMJERNICE

Unija nastoji, prema potrebi, podupirati donošenje sljedećih mjera od strane Godišnje konferencije stranaka:

- a) mjere očuvanja i upravljanja ribolovnim resursima na području primjene Sporazuma na temelju najboljih dostupnih znanstvenih savjeta, uključujući dopuštenu razinu ulova i pojedinačne nacionalne kvote ili napor za žive morske biološke resurse koje regulira Godišnja konferencija stranaka, uključujući izmjenu Priloga Konvenciji o Beringovu moru, kojima bi se najkasnije do 2020. progresivno i postupno ostvarila stopa iskorištenosti koja može osigurati najviši održivi prinos. Prema potrebi, te mjere očuvanja i upravljanja obuhvaćaju posebne mjere za stokove izložene prelovu kako bi ribolovni napor ostao u skladu s dostupnim ribolovnim mogućnostima;
- b) mjere za sprečavanje nezakonitih, neprijavljenih i nereguliranih ribolovnih aktivnosti, odvracanje od njih i njihovo zaustavljanje na području primjene Konvencije o Beringovu moru, uključujući popis plovila koja obavljaju takav ribolov;
- c) mjere praćenja, kontrole i nadzora na području primjene Konvencije kako bi se osigurala učinkovitost kontrole i sukladnost s mjerama donesenima u okviru Godišnje konferencije stranaka;
- d) mjere za smanjenje negativnih posljedica ribolovnih aktivnosti na morsku bioraznolikost i morske ekosustave i njihova staništa, uključujući mjere za smanjenje onečišćenja mora i sprečavanje bacanja plastike u more te smanjenje utjecaja plastike koja se nalazi na moru na morsku bioraznolikost i ekosustave, zaštitne mjere za osjetljive morske ekosustave na području primjene Konvencije o Beringovu moru u skladu s Međunarodnim smjericama FAO-a za upravljanje dubokomorskim ribolovom na otvorenom moru te mjere za najveće moguće izbjegavanje i smanjivanje neželjenog ulova, osobito osjetljivih morskih vrsta, te za postupno napuštanje prakse odbacivanja ulova;
- e) mjere za smanjenje posljedica ostavljenog, izgubljenog ili na drugi način odbačenog ribolovnog alata u oceanu i olakšavanje pronalaženja i uklanjanja takvog alata;
- f) mjere kojima je cilj zabrana ribolova koji se obavlja samo radi izlova peraja morskog psa i kojima se zahtijeva da se svi morski psi iskrcaju sa svim perajama prirodno povezanim s trupom;
- g) preporuke, prema potrebi i u mjeri u kojoj je to dopušteno u skladu s relevantnim osnivačkim dokumentima, kojima se potiče provedba Konvencije o radu u ribolovu Međunarodne organizacije rada (ILO);

- h) prema potrebi, zajednički pristup s drugim RFMO-ima, osobito s onima koji su uključeni u upravljanje ribarstvom u istoj regiji;
- i) dodatne tehničke mjere koje se temelje na savjetima pomoćnih tijela i radnih skupina Godišnje konferencije stranaka.

## **PRILOG II.**

### **Godišnje usklađivanje stajališta Unije koje treba zauzeti**

#### **na Godišnjoj konferenciji stranaka**

Prije svakog sastanka Godišnje konferencije stranaka, kada se to tijelo pozove na donošenje odluka koje proizvode pravne učinke za Uniju, poduzimaju se potrebni koraci kako bi se u stajalištu koje u ime Unije treba iznijeti uzele u obzir najnovije znanstvene i druge relevantne informacije dostavljene Europskoj komisiji, u skladu s načelima i smjernicama utvrđenima u Prilogu I.

U tu svrhu i na temelju tih podataka Europska komisija Vijeću ili njegovim pripremnim tijelima pravovremeno prije svakog sastanka Godišnje konferencije stranaka dostavlja pisani dokument u kojem se utvrđuju pojedinosti predloženog usklađivanja stajališta Unije za raspravu i prihvatanje pojedinosti stajališta koje treba iznijeti u ime Unije.

Ako na sastanku Godišnje konferencije stranaka ili na licu mjesta nije moguće postići dogovor kako bi se u stajalištu Unije uzeli u obzir novi elementi, pitanje se upućuje Vijeću ili njegovim pripremnim tijelima.